INSTALLATION GUIDE

【本製品を取り付ける前に】
本製品の取り付けの際は、マザーボードをPCケースから取り外す等の作業スペースの確保及び、別途作業手袋等をご用意いただくことをお勧めします。

【取り扱い上の注意】
- 本製品及び付属部品の保管につきましては、小さなお子様の手の届かないところにて保管をお願いします。
- 取り付けの際には、本製品及びPC内部の突起によるケガにご注意ください。

English
【Before Installation】
It is recommended to reserve enough space for installing this product as well as to wear gloves to prevent any injuries during the installation.

【Caution during Installation】
- Please keep this product and accessories away from children.
- To prevent injuries, please be careful as the edges of the devices installed in your system can be sharp.

Français
【Avant l'installation】
Nous vous recommandons de prévoir suffisamment d'espace avant d'utiliser ce produit et de porter des gants pour éviter tout risque de blessures pendant l'installation.

【Mise en garde pendant l'installation】
- Tenez ce produit, ainsi que ses accessoires, à l'écart des enfants.
- Afin d'éviter tout risque de blessures, manipulez les rebords de l'appareil avec précaution car ceux-ci sont coupants.

Deutsch
【Vor der Installation】
Es wird empfohlen, sich für die Montage ausreichend Platz zu schaffen und während der Installation Handschuhe zu tragen, um Verletzungen vorzubeugen.

【Während der der Installation】
- Bitte bewahren sie das Produkt und sein Zubehör für Kinder unzugänglich auf.
- Um Unfälle zu vermeiden, bitten wir bei der Benutzung um Vorsicht, da das Produkt scharfe Kanten haben kann.

Español
【Antes de la instalación】
Se recomienda tener espacio suficiente para instalar este producto así como utilizar guantes para evitar lesiones durante la instalación.

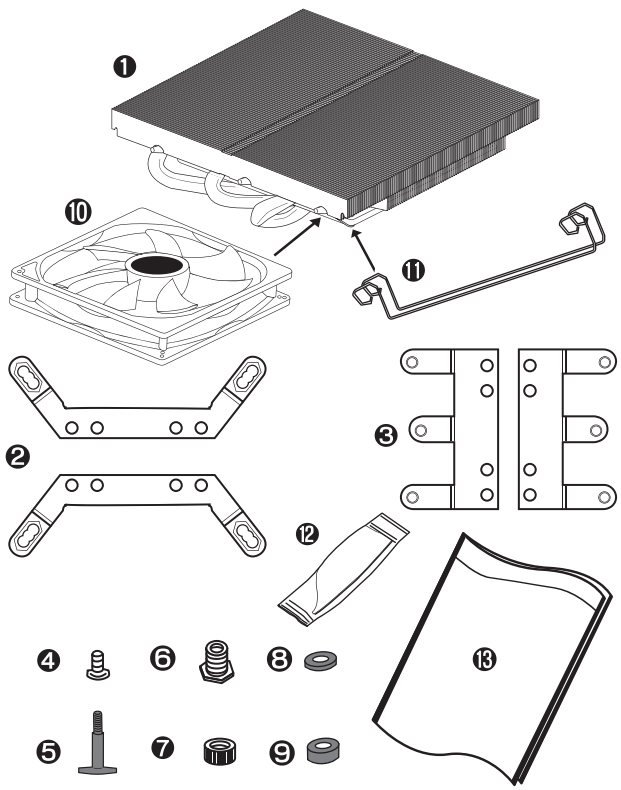
【Precauciones durante la instalación】
- Mantenga este producto y los accesorios lejos de los niños.
- Para evitar lesiones, tenga cuidado ya que los bordes de los dispositivos instalados en su sistema pueden estar afilados.

Русский
【Перед установкой】
Рекомендуется обеспечить достаточно свободного пространства для монтажа данного продукта. Монтаж желательно проводить в перчатках во избежание травм.

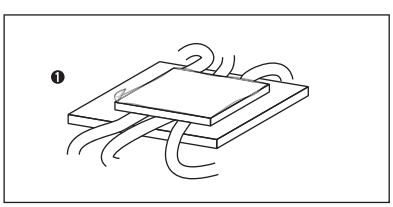
【Во время установки】
- Пожалуйста, храните продукт и комплектующие вдали от детей.
- Будьте осторожны, так как углы продукта могут иметь острые края.

パーツリスト / Items List / Liste des éléments / Lieferumfang / Lista de elementos / Комплект

No.	パーツ名 / Item Name / Nom des éléments / Artikelliste / Nombre de elemento / Аксессуары комплекта	数量 / Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad / Количество
❶	KOZUTI Cooler 本体 / KOZUTI Heatsink / Dissipateur thermique en KOZUTI / KOZUTI Kühlkörper / Disipador de calor KOZUTI / Кулер KOZUTI	1
❷	Socket LGA 775,1155,1156,1366用取り付け金具 / Metal Assembly Clip for Socket LGA 775,1155,1156,1366 / Clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket LGA 775,1155,1156,1366 / Metallbefestigungsklemme für Sockel LGA 775,1155,1156,1366 / Clip de ensamble metálico para el Socket LGA 775,1155,1156,1366 / Крепление для сокета LGA 775,1155,1156,1366	2
❸	Socket AM2,AM2+,AM3用取り付け金具 / Metal Assembly Clip for Socket AM2,AM2+,AM3 / Clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket AM2, AM2+, AM3 / Metallbefestigungsklemme für Sockel AM2/AM2+/AM3 / Clip de ensamble metálico para el Socket AM2, AM2+, AM3 / Крепление для сокета AM2,AM2+,AM3	2
❹	取り付け金具用ネジ / Screw for Metal Assembly Clip / Vis du clip d'assemblage en métal / Schraube für Metallbefestigungsklemme / Tornillo para el clip de ensamble metálico / Винт для крепления	4
❺	本体固定用ネジ / Main Unit Mounting Screws / Vis de montage de l'unité principale / Montageschraube / Tornillos de montaje de la unidad principal / Основной крепящий винт	4
❻	固定用ネジ受け（Socket LGA 775,1155,1156,1366用） / Fixing Screw for CPU Cooler Clip (Socket LGA 775, 1155,1156, 1366) / Rondelle de vis pour fixation de la plaque arrière (interface de connexion Socket LGA 775, 1155,1156, 1366) / Befestigungsschraube für CPU Kühlerklemme (Sockel 775, 1155,1156, 1366) / Tornillo tipo copa para fijar la placa posterior (Socket LGA 775, 1155,1156, 1366) / Крепежный винт для укрепляющей пластины	4
❼	ネジ受け固定金具 / Fixing Screw Nut for CPU Cooler Clip / Rondelle de fixation pour vis / Rändelmutter für CPU Kühlerklemme / Tuerca de fijación para tornillo / Ребристая гайка для CPU кулера	4
❽	絶縁ワッシャー（INTEL） / Insulation Washer (INTEL) / Rondelle isolante (INTEL) / Gummientkoppler (INTEL) / Arandela de aislamiento (INTEL) / Шайба (INTEL)	4
❾	絶縁ワッシャー（AMD） / Insulation Washer (AMD) / Rondelle isolante (AMD) / Gummientkoppler (AMD) / Arandela de aislamiento (AMD) / Шайба (AMD)	4
❿	80mmファン 10mm厚（本体装着済） / 80mm/10mm Thickness Fan (Attached) / Epaisseur du ventilateur 80 mm/10 mm (Fixé) / 80 mm Lüfter mit 10mm Stärke (vormontiert) / Ventilador con grosor de 80 mm/10 mm (Colocado) / Вентилятор типоразмера 80 мм/10 мм (Предустановлен)	1
⓫	80mmファン装着用クリップ（本体装着済） / Clip for 80mm Fan (Attached) / Clip de ventilateur 80 mm (Fixé) /Klemme für den 80 mm Lüfter (vormontiert) / Clip para el ventilador de 80 mm (Colocado) /Клипса для 80 мм вентилятора (Предустановлен)	2
⓬	シリコングリス / Thermal Grease / Graisse de conduction thermique / Wärmeleitpaste / Grasa térmica / Термопаста	1
⓭	インストールガイド / Installation Guide / Mode d'emploi / Einbauanleitung / Guía de Instalación / Руководство по установке	1



共通取り付け手順 / Initial Installation Steps for All Sockets / Procédure d'installation pour toutes les interfaces de connexion / Grundlegende Installationsschritte für alle Sockel / Pasos iniciales de instalación para todos los sockets / Основные шаги по монтажу для всех сокетов



日本語
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がしてください。

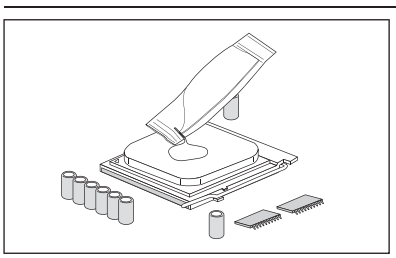
Français
Retirez le film de protection de la base du dissipateur thermique.

Español
Quite la película de protección de la base del disipador de calor.

English
Remove the protection film from the heatsink base.

Deutsch
Entfernen Sie vor dem Einbau die Schutzfolie von der Bodenplatte des CPU-Kühlers.

Русский
Удалите защитную пленку с подошвы радиатора.



日本語
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗ってください。

Français
Etalez uniformément la graisse de conduction thermique sur toute la surface du coeur du CPU.

Español
Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del propagador de calor del CPU.

English
Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU heat spreader.

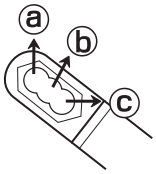
Deutsch
Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.

Русский
Равномерно распределите термопасту по крышке процессора.

Socket LGA 775/1155/1156/1366

日本語
最初にパーツリストを参照してパーツ名(番号)等を確認した後、共通取り付け手順を行ってください。
①Socket LGA 775,1155,1156,1366用取り付け金具に固定用ネジ受けをネジ受け固定金具で取り付けてください。各ソケットの取り付け穴位置は、右図を参照ください。)
②保護シートを剥がした本体にSocket LGA 775,1155,1156,1366用取り付け金具を取り付け金具用ネジで固定します。
③本体固定用ネジに、絶縁ワッシャー(INTEL)を取り付けてください。
④マザーボード裏面より、本体固定用ネジをドライバーで固定してください。(本体底面(コア接触面)がCPUのコア部分と平行になるようにしてください。)
※CPUのコア部分には必ず、シリコングリスを塗ってください。
※マザーボードによっては取り付けが出来ない場合があります。

ⓐ**Socket LGA1366**
ⓑ**Socket LGA1155,1156**
ⓒ**Socket LGA775**



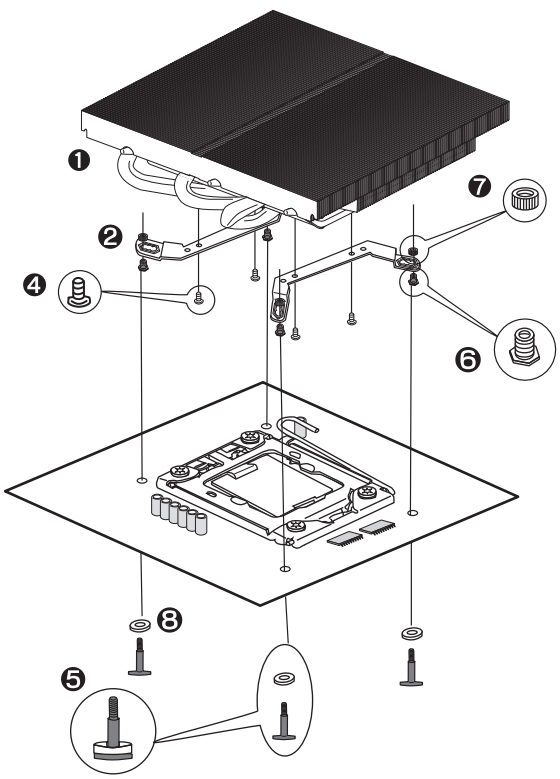
English
First of all, refer to the "Items List" to confirm each item, then proceed to the "Initial Installation Steps for All Sockets".
①Attach the "Fixing Screw for CPU Cooler Clip" onto the "Metal Assembly Clip for Socket 775, 1155, 1156, 1366" by using the "Fixing Screw Nut for CPU Cooler Clip" (please refer to the image left for position of screw holes for corresponding socket).
②Attach the "Metal Assembly Clip for Socket 775, 1155, 1156, 1366" by using the "Screw for Metal Assembly Clip".
③Attach the "Insulation Washer (INTEL)" to the "Main Unit Mounting Screws".
④From the rear side of the motherboard, tighten the "Main Unit Mounting Screws" by using a screw driver. (Gently place the heatsink onto the CPU core.)
※Please make sure to apply thermal grease onto the CPU heat spreader.
※Depending on the motherboard, this product may not be installed due to compatibility issues.

Français
Retirez tout d'abord consulter la "Liste des éléments" pour vérifier qu'aucun élément ne manque, puis passez au paragraphe "Procédure d'installation pour toutes les interfaces de connexion".
①Attachez la "rondelle de vis pour fixation de la plaque arrière"au"clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket 775, 1155, 1156, 1366" en utilisant la"rondelle de fixation pour vis" (veuillez vous référer à l'image de gauche pour la position des trous de vis pour l'interface correspondante).
②Fixez le « clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket 775, 1155, 1156, 1366 » en utilisant la « vis pour le clip d'assemblage en métal ».
③Attachez la « rondelle isolante (INTEL) » aux « vis de montage de l'unité principale ».
④Du côté de l'arrière de la carte mère, serrez les « vis de montage de l'unité principale » en utilisant un tournevis. (Placez doucement le dissipateur thermique sur le processeur.)
※N'oubliez en aucun cas d'appliquer de la graisse de conduction thermique sur le dissipateur thermique du CPU.
※Il est possible que ce produit présente des problèmes de compatibilité avec certains types de cartes-mère, et ne puisse donc pas être installé.

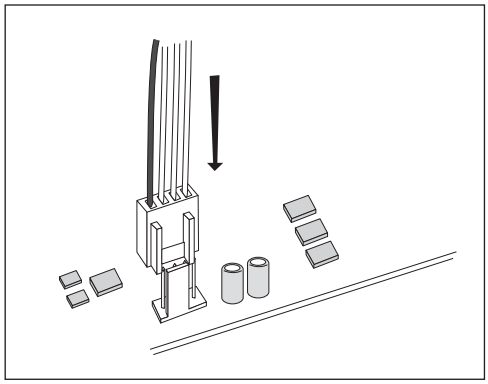
Deutsch
Bitte überprüfen Sie vor dem Einbau des Kühlers, ob sämtliche für die Installation benötigten Teile beigelegt sind. Führen Sie dann die grundlegenden Installationsschritte durch.
①Bringen Sie die "Befestigungsschraube für CPU Kühlerklemme (Sockel 775, 1155, 1156, 1366)" an die Metallbefestigungsklemmme (Sockel 775, 1155, 1156, 1366) an und fixieren Sie diese mit der "Rändelmutter für CPU Kühlerklemme" (Bitte beachten Sie auf der Abbildung, die Position der richtigen Schraubenlöcher.)
②Bringen Sie die „Metallbefestigungsklemme für Sockel LGA 775,1155,1156,1366" mit Hilfe der Befestigungsschrauben am Kühlkörper an.
③Stecken Sie die "Gummientkoppler (Intel)" auf die "Montageschrauben".
④Stecken Sie die "Montageschrauben" von hinten durch die Befestigungslöcher des Mainboards und ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher fest. (Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern)
※Achtung! Montieren Sie den Kühler niemals ohne Wärmeleitpaste zu verwenden!
※Unter Umständen können Kompatibilitätsprobleme mit wenigen Mainboards auftreten, die stark vom Referenzdesign abweichen.

Español
Antes que nada, consulte la "Lista de elementos" para confirmar cada uno de ellos, después proceda con los "Pasos iniciales de instalación para todos los sockets".
①Coloque el "Tornillo tipo copa para fijar la placa posterior" en el "Clip de ensamble metálico para Socket 775, 1155, 1156, 1366" utilizando la "Tuerca de fijación para tornillo" (consulte la imagen de la izquierda para localizar los orificios del tornillo para el socket correspondiente).
②Coloque el"Clip de ensamble metálico para Socket 775, 1155, 1156, 1366" utilizando el "Tornillo para el clip de ensamble metálico".
③Coloque la "Arandela de aislamiento (INTEL)" en los "Tornillos de montaje de la unidad principal".
④Desde la parte trasera de la tarjeta madre, apriete los "Tornillos de montaje de la unidad principal" usando un destornillador (Coloque con cuidado el disipador de calor sobre el núcleo del CPU).
※Asegúrese de aplicar grasa térmica sobre el propagador de calor del CPU.
※Dependiendo de la tarjeta madre, es probable que no se pueda instalar este producto debido a aspectos de compatibilidad.

Русский
Перед монтажом, проверьте полноту комплекта со списком деталей, а затем перейдите к разделу "Основные шаги по монтажу для всех сокетов".
①Закрепите „Крепежный винт для укрепляющей пластины" на крепление для сокета LGA 775, 1155, 1156, 1366 при помощи ребристой гайки (пожалуйста, сверьтесь с рисунком слева для определения правильного отверстия под соответствующий тип сокета).
②Привинтите „Крепление для сокета 775, 1155, 1156, 1366" соответствующими винтами.
③Наденьте шайбу (INTEL) на „Основной крепящий винт».
④Ввинтите основной винт с обратной стороны материнской платы через отверстие в крепление кулера.
※Не забудьте нанести термопасту на крышку процессора.
※В зависимости от материнской платы существует вероятность несовместимости, и как следствие, невозможности монтажа.



COOLER FAN



日本語
ファンのコネクタをマザーボードに取り付けてください。

English
Connect the fan sensor wire to the motherboard.

Français
Connectez le fil du capteur de rotation du ventilateur au connecteur correspondant connecteur correspondant sur la carte.

Deutsch
Verbinden Sie nun das 4-polige Lüfteranschlusskabel mit dem CPU-Lüfter Anschluss auf dem Mainboard.

Español
Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre.

Русский
Подсоедините провод вентилятора к 4-штырьковому разъему питания на материнской плате.

Socket AM2,AM2+,AM3

日本語
最初にパーツリストを参照してパーツ名(番号)等を確認した後、共通取り付け手順を行ってください。
①マザーボードにリテンションブラケットが装着済みの場合、そのリテンションブラケットを取り外してください。
②保護シートを剥がした本体にSocket AM2,AM2+,AM3用取り付け金具を取り付け金具用ネジで固定します。
③本体固定用ネジに、絶縁ワッシャー(AMD)を取り付けてください。
④マザーボード裏面より、本体固定用ネジをドライバーで固定してください。(本体底面(コア接触面)がCPUのコア部分と平行になるようにしてください。)
※CPUのコア部分には必ず、シリコングリスを塗ってください。
※マザーボードによっては取り付けが出来ない場合があります。

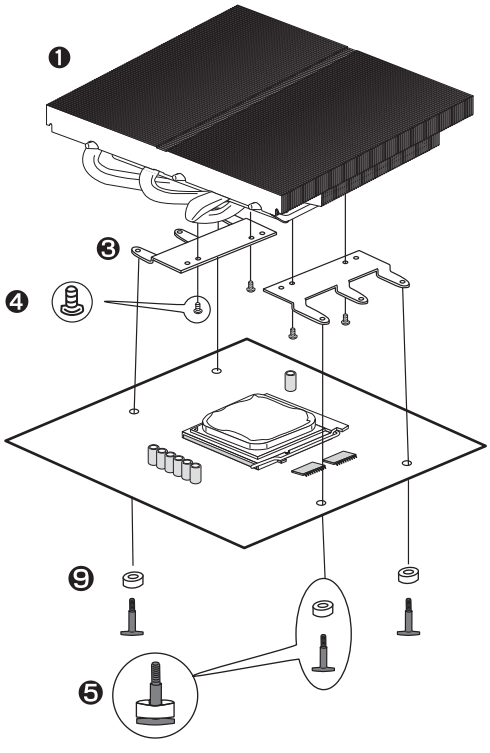
English
First of all, refer to the "Items List" to confirm each item, then proceed to the "Initial Installation Steps for All Sockets".
①Remove the original "Retention Bracket" from the motherboard (if attached onto the motherboard).
②Attach the "Metal Assembly Clip for Socket AM2, AM2+, AM3" by using the "Screw for Metal Assembly Clip".
③Attach the "Insulation Washer (AMD)" to the "Main Unit Mounting Screws".
④From the rear side of the motherboard, tighten the "Main Unit Mounting Screws" by using a screw driver. (Gently place the heatsink onto the CPU core.)
※Please make sure to apply thermal grease onto the CPU heat spreader.
※Depending on the motherboard, this product may not be installed due to compatibility issues.

Français
Retirez tout d'abord consulter la "Liste des éléments" pour vérifier qu'aucun élément ne manque, puis passez au paragraphe "Procédure d'installation pour toutes les interfaces de connexion".
①Déposez le "Clip d'assemblage" d'origine de la carte-mère (si fixé sur celle-ci).
②Attachez le"clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket AM2, AM2+, AM3" en utilisant la"vis pour le clip d'assemblage en métal ".
③Attachez la « rondelle isolante (AMD) » aux « vis de montage de l'unité principale ».
④Du côté arrière de la carte mère, insérez et serrez les « vis de montage de l'unité principale » à l'aide d'un tournevis. (Placez doucement le dissipateur thermique sur le CPU.)
※N'oubliez en aucun cas d'appliquer de la graisse de conduction thermique sur le dissipateur thermique du CPU.
※Il est possible que ce produit présente des problèmes de compatibilité avec certains types de cartes-mère, et ne puisse donc pas être installé.

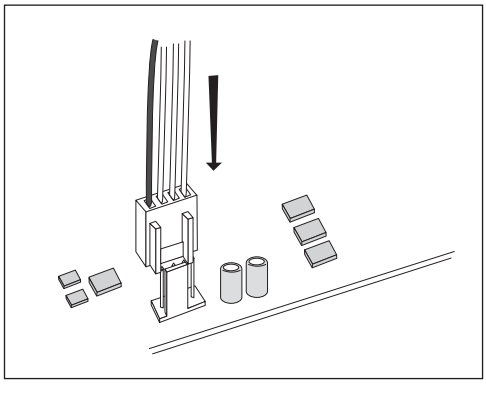
Deutsch
Bitte überprüfen Sie vor dem Einbau des Kühlers, ob sämtliche für die Installation benötigten Teile beigelegt sind. Führen Sie dann die grundlegenden Installationsschritte durch.
①Entfernen Sie das original Befestigungsmodul vom Mainboard.
②Bringen Sie die Metallbefestigungsklemme mit Hilfe der Befestigungsschrauben am Kühlkörper an.
③Stecken Sie die "Gummientkoppler (AMD)" auf die "Montageschrauben".
④Stecken Sie die "Montageschrauben" von hinten durch die Befestigungslöcher des Mainboards und ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher fest. (Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern)
※Achtung! Montieren Sie den Kühler niemals ohne Wärmeleitpaste zu verwenden!
※Unter Umständen können Kompatibilitätsprobleme mit wenigen Mainboards auftreten, die stark vom Referenzdesign abweichen.

Español
Antes que nada, consulte la "Lista de elementos" para confirmar cada uno de ellos, después proceda con los "Pasos iniciales de instalación para todos los sockets".
①Quite el "Soporte de retención" de la tarjeta madre (si se encuentra instalado en la tarjeta madre).
②Coloque el "Clip de ensamble metálico para Socket AM2, AM2+, AM3" utilizando el "Tornillo para el clip de ensamble metálico".
③Coloque la "Arandela de aislamiento (AMD)" en los "Tornillos de montaje de la unidad principal".
④Desde la parte trasera de la tarjeta madre, introduzca y apriete los "Tornillos de montaje de la unidad principal" utilizando un destornillador (Coloque con cuidado el disipador de calor sobre el núcleo de la CPU).
※Asegúrese de aplicar grasa térmica sobre el propagador de calor del CPU.
※Dependiendo de la tarjeta madre, es probable que no se pueda instalar este producto debido a aspectos de compatibilidad.

Русский
Перед монтажом, проверьте полноту комплекта со списком деталей, а затем перейдите к разделу "Основные шаги по монтажу для всех сокетов".
①Удалите оригинальную сокетную рамку на материнской плате(в случае ее присутствия).
②Привинтите крепление соответственно используемому типу сокета.
③Наденьте шайбу (AMD) на «Основной крепящий винт».
④Ввинтите основной винт с обратной стороны материнской платы через отверстие в крепление кулера.
※Не забудьте нанести термопасту на крышку процессора.
※В зависимости от материнской платы существует вероятность несовместимости, и как следствие, невозможности монтажа.



COOLER FAN



日本語
ファンのコネクタをマザーボードに取り付けてください。

English
Connect the fan sensor wire to the motherboard.

Français
Connectez le fil du capteur de rotation du ventilateur au connecteur correspondant connecteur correspondant sur la carte.

Deutsch
Verbinden Sie nun das 4-polige Lüfteranschlusskabel mit dem CPU-Lüfter Anschluss auf dem Mainboard.

Español
Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre.

Русский
Подсоедините провод вентилятора к 4-штырьковому разъему питания на материнской плате.